

УДК 801.73

КОГНИТИВНОЕ ПОНИМАНИЕ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА

В.С. Загуменкина

Тверской государственной университет, Тверь

Обсуждаются основные компоненты процесса когнитивного понимания текста в терминах филологической герменевтики.

Ключевые слова: *понимание текста, рефлексия, системомыследеятельность, типы понимания, словесный образ, смысл, интерпретация.*

Одним из основных свойств человеческого разума является способность к мышлению, пониманию, а, следовательно, и общению. По словам А.А. Брудного, «понимание — это узел, который связывает воедино познание и общение» [4: 14], это один из моментов системомыследеятельности, т.е. «комплекса интеллектуальных и коммуникативных процессов, включённых в контекст организованной коллективной деятельности» [2]. Пониманию свойственна и индивидуальность, и коллективность. Опыт, обращаемый на текст в процессе освоения его содержательности, тоже и индивидуален, и коллективен: понимание одного человека может получить развитие в деятельности другого. Целью любого межличностного общения является стремление понять опыт другого человека,

Процесс понимания имеет одинаковую для всех структуру из трёх составляющих его моментов (см. об этом: [12]): (1) деятельность сознания (мышление); (2) действие переживания (эмоции, задействование имеющегося опыта); (3) рефлексия, т.е. интерпретация образа вторичного произведения. Благодаря рефлексии процесс понимания – не репродуктивный, а продуктивный процесс, в результате которого происходит обогащение опыта человека, приобретение нового опыта, и, как следствие, изменение самого человека.

То, как используется механизм понимания, как полученные в результате прочтения текста знания закрепляются в сознании, и то, какие это знания, зависит от личности (имеющихся знаний, жизненного опыта, воспитания и т.д.), общества, коллектива, т.е. от социально-психологических условий. В число фоновых знаний, влияющих на процесс понимания, входят знания о языке, о мире, социальном контексте высказываний. «Структуры знаний, именуемые фреймами, схемами, сценариями, планами и т. п., представляют собой пакеты информации (храняемые в памяти или создаваемые в ней по мере необходимости из содержащихся в памяти компонентов), которые обеспечивают адекватную когнитивную обработку стандартных ситуаций» [6]. С помощью этих структур устанавливается связность текста, обеспечивается вывод необходимых умозаключений. Они позволяют прогнозировать события на основе ранее встречавшихся. В результате сравнения, анализа, синтеза, абстрагирования и обобщения в сознании образуется общее представление и формируются соответствующие понятия. «Понять текст, освоить его содержательность – значит для меня обратить весь мой опыт на текст и при этом принять его содержательность так, чтобы она стала частью моей субъективности, затем разделить его содержательность как отражение чужого опыта в согласии с моим

опытом, далее выбрать из этого разделения (неявно протекающего анализа) то, что мне надо для моей деятельности» [3: 8].

«Различные ситуации освоения содержательности текста требуют разных организованностей рефлексии и, следовательно, разных типов понимания» [8: 84]. Зависимость типа понимания от содержательности текста и характера деятельности субъекта при рецепции текста была теоретически обоснована Г.И. Богиным. Им выделены следующие типы понимания текста: семантизирующее Π_1 , когнитивное Π_2 и распредмечивающее Π_3 [3: 49].

Когнитивное понимание (Π_2) возникает при переходе от значения к смыслу, это переход от исходных данных к их осмысленному представлению. Г.И. Богин характеризует когнитивное понимание как понимание, замещающее в знании. Оно способствует получению знаний и представлений об объектах действительности, представленных в тексте. Именно когнитивное понимание текста составляет сущность научного познания, это одна из форм функционирования знания. Целью когнитивного понимания текста является не только выделение «главной идеи» текста, но и восприятие этой идеи, превращение её в личностное знание, которое может быть в дальнейшем применено в реальных ситуациях. «Способность к когнитивному пониманию является важнейшей составляющей интеллектуальной сущности человека» [5].

В когнитивной модели понимания текста понимание рассматривается «как результат естественной обработки языковых данных» [9: 56]. Поэтому основное внимание при чтении должно уделяться процессу смыслового восприятия текста путём интерпретирования средств его языкового выражения. «Художественный текст представляет собой совокупность когнитивно-эмотивных образов, закодированных автором в определённых сочетаниях средств языкового выражения» [10: 124]. Абстрактные эстетические категории, создающие обобщённый когнитивно-эмотивный образ художественного текста, реализуются в авторском описании людей и предметов, их свойств и отношений, событий и действий. Читатель понимает текст в том случае, если ему понятна ситуация, о которой идёт речь. Модель ситуации как тип репрезентации знаний содержит «личное знание, которым люди располагают относительно подобной ситуации, и это знание представляет собой результат предыдущего опыта, накопленного в столкновениях с ситуациями такого рода» [7: 69].

Смысл в художественном тексте представлен не просто средствами языкового выражения, а словесными образами. «Словесный образ – единица художественного текста, совпадающая по форме с языковой единицей, но в отличие от неё содержащая в своей семантике фрагмент смысла всего текста» [10: 130]. Смысл, таким образом, – это «усилие собирания деталей в фокус целого – сначала авторское, а затем – читательское» [11: 49].

Развёртывание смысла части есть прорыв к смыслу целого. Представив текст как ситуацию или набор миниситуаций, через осмысление средств языкового выражения можно воссоздать в воображении и описать возникшие перед мысленным взором образы. Без воображения невозможно адекватное смысловое конструирование. «Понять художественное произведение – значит воссоздать в своём воображении те образы, которые в этом произведении нарисованы, пережить настроения, которые руководили поэтом в момент творчества» [1: 13]. Характер и полнота восприятия литературного произведения во

многом определяется конкретно-чувственным опытом и умением воссоздать словесные образы, соответствующие авторскому тексту.

В художественном тексте читатель сталкивается не просто с конкретными личностями, предметами или событиями, а с определённым образом (в соответствии с авторским замыслом) описанными субъектами, объектами и др. По мере развития сюжета происходит конкретизация, изменение этих описаний. Необходимо дополнять полученную из текста информацию личными установками, мнениями, представлениями, эмоциями и др. как собственно читательскими (личным знанием), так и предполагаемыми читателем у автора и персонажей (выделяемыми в тексте).

Ввиду различий в знаниях и в опыте у каждого читателя складывается свой когнитивно-эмотивный образ текста. Разные читатели приписывают тексту разные темы, наделяют его различным содержанием и открывают в нём разные смыслы. Когнитивная модель понимания художественного текста задаёт необходимые общие принципы или стратегии процесса понимания. По словам Т.А. ван Дейка, когнитивная модель «должна также показать, как индивидуальные различия предполагают достаточный объём общей информации для обеспечения успешности коммуникации. Какова бы ни была когнитивная среда пользователя языка, он не может приписывать дискурсу совершенно произвольные или несопоставимые структуры» [7: 46]. При интерпретации сложной текстовой информации читатель может использовать различные виды стратегий понимания. Они, по мнению Т. А. ван Дейка, представляют собой «основу процесса гипотетической интерпретации» [7: 20].

Любое понимание осуществляется часто в условиях неполноты информации. Читатель начинает строить прогнозы и предположения относительно развития сюжета, оценок событий и персонажей. В процессе чтения предположения уточняются, изменяются, дополняются. Читатель ведёт «диалог с текстом». Он вычерпывает информацию из каждого слова, словосочетания, предложения и связей между ними, задаёт себе вопросы по ходу чтения, задумывается о дальнейшем развитии событий и сверяет свои размышления с текстом. Для выработки предположения, прогноза или оценки читателем используется как информация, извлекаемая из текста, так и его собственные знания.

Таким образом, речь может идти о текстовых и контекстуальных стратегиях (Т. А. ван Дейк называет их макростратегиями, см. об этом: [7]). Стратегию можно рассматривать как «некую общую инструкцию для каждой конкретной ситуации интерпретации» [7: 10].

Для смыслового восприятия художественного текста существенными являются семантические стратегии: интерпретации значений (в том числе и контекстуальных) слов, выражений и предложений служат фундаментом понимания всего текста.

Итак, согласно когнитивной модели, для понимания текста необходимо: осмысление и интерпретация средств языкового выражения, умение воссоздать в воображении словесные образы, умение вести диалог с текстом, а также наличие фоновых знаний и опыта, соответствующих текстовой ситуации.

Список литературы

1. Абакумов С.И. Творческое чтение. Опыт методики чтения художественных произведений в школах начального типа. Ленинград: БРОКГАУЗ-ЕФРОН, 1925. 126 с.
1. Бабайцев А.Ю., Мацкевич В.В. Мыследеятельность [Электронный ресурс]. URL: <http://www.worvik.narod.ru/slovar/MD.htm> (дата извлечения 10.02.2015).
2. Богин Г.И. Обретение способности понимать: работы разных лет / Г.И. Богин. Тверь: Твер. гос. ун-, 2009. Т.2. 152 с.
3. Брудный А.А. Наука понимать. Бишкек: Фонд «Сорос – Кыргызстан», 1996. 324 с.
4. Верещагина А.А. Когнитивное понимание текста [Электронный ресурс]. URL: http://www.rusnauka.com/10_DN_2012/Psihologia/7_101285.doc.htm (дата извлечения 12.02.2015).
5. Герасимов В.И., Петров В.В. На пути к когнитивной модели языка [Электронный ресурс]. URL: http://www.classes.ru/grammar/164.new-in-linguistics-23/source/worddocuments/_htm (дата извлечения 15.02.2015).
6. Дейк ван Т. А. Язык, познание, коммуникация. М., 1989. 227 с.
7. Крюкова Н.Ф. Метафоризация и метафоричность в системе понимания текста. Тверь, 2013. 119 с.
8. Кубрякова Е.С., Демьянков В.З., Панкрац Ю.Г., Лузина Л.Г. Краткий словарь когнитивных терминов. М., 1997. 245 с.
9. Кулибина Н.В. Когнитивная модель чтения художественной литературы в лингводидактическом осмыслении // Язык, сознание, коммуникация: сб. ст. М.: Диалог – МГУ, 1999. Вып. 10. С. 123–131.
10. Фуксон Л.Ю. Чтение. Кемерово: Кемер. гос. ун-т, 2007. 300 с.
11. Щедровицкий Г.П. Мышление. Понимание. Рефлексия. М., 2005. 800 с.

COGNITIVE MODEL OF TEXT COMPREHENSION

V.S. Zagumenkina

Tver State University, Tver

The author considers the constituents of cognitive model of text comprehension in terms of philological hermeneutic.

Keywords: *literary text comprehension, reflection, types of text comprehension, systemic mental activity, verbal image, literary tendency, interpretation.*

Об авторе

ЗАГУМЕНКИНА Валентина Сергеевна – аспирант кафедры английской филологии Тверского государственного университета, e-mail: Valentina_Z_87@list.ru